
List Premier Szkocji do Europy 31 stycznia 2020 r.

Drodzy przyjaciele i sąsiedzi w Europie

Dzisiaj wieczorem Wielka Brytania opuszcza Unię Europejską. Nie myślałam, że kiedykolwiek będę musiała napisać te słowa. Miedzy innymi dlatego, że przeważająca większość mieszkańców Szkocji głosowała przeciwko wyjściu z Unii.

Szkocja jest dumnym narodem europejskim i dlatego głęboko żałuję decyzji Wielkiej Brytanii o wystąpieniu z Unii. Dzięki Unii Europejskiej kraje członkowskie mogą – z zachowaniem niezależności i na partnerskich zasadach – wypracowywać cele i korzyści wspólne dla wszystkich jej mieszkańców.

Korzyści te, w tym członkostwo we wspólnocie rynkowej obejmującej ponad 500 milionów ludzi, wielokrotnie sprawdziły się pod względem ekonomicznym. Ale dzisiaj nie chodzi mi o liczby, lecz o ludzi.

W Szkocji mieszka ponad 230 000 obywateli Unii Europejskiej, którzy są tu mile widziani jako nasi przyjaciele i nasza rodzina. Są to ludzie, którzy wnoszą wkład w tworzenie dynamicznej i różnorodnej kultury Szkocji, ratują życie pacjentów w naszej służbie zdrowia, uczą nasze dzieci, budują tutaj domy i rozwijają biznes.

Moje stanowisko, od samego początku Brexitu, było jasne – Szkocja pozostanie dla nich domem i są tu mile widziani. Jestem również wdzięczna za przyjazne traktowanie z jakim spotyka się wiele tysięcy Szkotów, którzy znaleźli dom w licznych krajach Europy.

Choć geograficznie Szkocja znajduje się na obrzeżu Europy, byliśmy zawsze – i nadal pragniemy pozostać – w samym jej sercu. Szkoci odnieśli ogromne korzyści mogąc żyć,

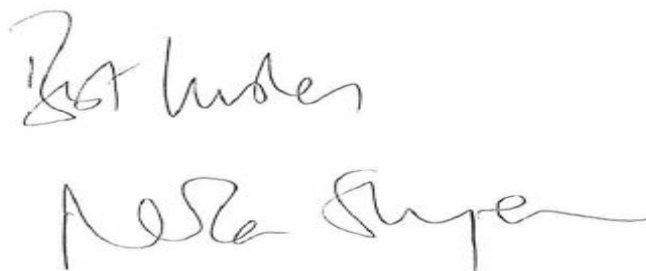
pracować i podróżować w obrębie Unii Europejskiej i nasz naród ma głęboko sięgające związki z narodami w całej Unii.

Uważam, że Szkocja ma prawo decydować o własnej przyszłości i że najlepszym wyborem dla Szkocji jest uzyskanie niepodległości i wstąpienie do Unii Europejskiej jako suwerenne państwo. Do tego czasu, będziemy stać ramię w ramię z pozostałymi krajami europejskimi i wspierać wspólne wartości i interesy.

Możliwe, że wyjście z Unii będzie w innych częściach Zjednoczonego Królestwa powodem do radości. Ja jednak piszę dziś do Was, naszych europejskich przyjaciół i sąsiadów, aby w tym bardzo symbolicznym dniu zapewnić Was o naszej solidarności z Unią, oraz o nadziei. Nadziei na to, że Szkocja w przyszłości ponowi swoje członkostwo w Unii Europejskiej jako równy partner.

Mamy nadzieję, że naród Szkocji będzie wówczas mógł liczyć na solidarne poparcie ze strony naszych przyjaciół w Europie.

Prosimy, zostawcie dla Szkocji zapalone światło.

The image shows two handwritten signatures in black ink. The top signature is 'Boris Johnson' and the bottom signature is 'Nicola Sturgeon'. Both are written in a cursive, flowing style.

Nicola Sturgeon
Premier Szkocji